

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

A/40/112
S/16917
31 January 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ
АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Малайзии при Организации
Объединенных Наций от 30 января 1985 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления министра иностранных дел Малайзии Его Превосходительства Тенгку Ахмада Ритхауддина от 9 января 1985 года, сделанного им в качестве нынешнего председателя Постоянного комитета Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в отношении недавно совершенных Вьетнамом нападений на лагеря кампучийских беженцев, расположенные вдоль тайландско-кампучийской границы.

Имею также честь просить распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Положение в Кампучии" и "Вопрос о мире, стабильности и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии", а также в качестве официального документа Совета Безопасности.

САИД АРИФ Фаджилла
Временный поверенный
в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министра иностранных дел Малайзии
Его Превосходительства Тенгку Ахмада Ритхаудина
от 9 января 1985 года, сделанное им в качестве
нынешнего председателя Постоянного комитета
Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН)

АСЕАН осуждает эскалацию боевых действий вдоль тайландско-кампучийской границы, которая вызывает массовый приток в Таиланд десятков тысяч кампучийских беженцев, в результате чего происходит дальнейшее ухудшение и без того неблагоприятного положения беженцев в этой стране и что причиняет несчастным беженцам огромные страдания и лишения. АСЕАН осуждает также неоднократные вторжения вьетнамских войск на территорию Таиланда, которые представляют собой нарушение суверенитета и территориальной целостности этой страны и установленных норм международных отношений.

Предпринимаемые в настоящее время Вьетнамом военные действия являются еще одним подтверждением того, что он полностью игнорирует волю международной общественности, которая подавляющим большинством отвергла проводимую Вьетнамом политику дальнейшей военной оккупации Кампучии. Они свидетельствуют о настойчивых, но безуспешных попытках Вьетнама навязать "военное решение" кампучийской проблемы и опровергают его заявления о мирных намерениях и стремлении к урегулированию этой проблемы путем переговоров. Несмотря на это, АСЕАН будет и впредь прилагать усилия для того, чтобы добиться политического решения кампучийской проблемы; АСЕАН убеждена в том, что стремление к обеспечению справедливости для кампучийского народа и установлению мира в этом регионе будет осуществлено.

АСЕАН вновь призывает Вьетнам к тому, чтобы он принял к сведению ясно выраженную волю международного сообщества к скорейшему и всестороннему политическому решению кампучийской проблемы путем переговоров и раз и навсегда отказался от проводимой им политики военной оккупации Кампучии. Только в том случае, если Вьетнам будет руководствоваться выраженной волей международного сообщества и стремлением кампучийского народа к восстановлению его прав как суверенной, независимой и неприсоединившейся нации, он сможет выйти из изоляции, в которой он в настоящее время находится, и вернуть себе высокое звание борца за независимость и свободу.
